

**Ветеринарный сертификат/
Veterinary certificate**

1. Описание поставки: / <i>Shipment description:</i>	1.5. Сертификат № / <i>Certificate №:</i>
1.1. Название и адрес грузоотправителя: / <i>Name and address of consignor:</i>	 Ветеринарный сертификат на экспортируемый из Российской Федерации в Республику Ирак мелкий рогатый скот для убоя <i>Veterinary certificate for live sheep and goats exported for slaughter from the Russian Federation to the Republic of Iraq</i>
1.2. Название и адрес грузополучателя: / <i>Name and address of consignee:</i>	
1.3. Транспорт: / <i>Transport:</i> (№ вагона, автомашины, контейнера, рейс самолета, название судна)/ (<i>number of the railway carriage, truck, container, flight-number, name of the ship</i>):	
1.4. Страна(ы) транзита: / <i>Country (-ies) of transit:</i>	1.6. Компетентное ведомство страны-экспортера: / <i>Competent authority in the Russian Federation:</i>
	1.7. Учреждение Российской Федерации, выдавшее сертификат: / <i>Certificate authority in the Russian Federation</i>
	1.8. Пункт пересечения границы Республики Ирак: / <i>Border crossing point of the Republic of Iraq:</i>
2. Идентификация животных / <i>Identification of animals</i> 2.1. Количество животных: / <i>Quantity of animals:</i> 2.2. Вес партии: / <i>Weight of consignment:</i> 2.3. Тип идентификации (татуировка, ушная бирка и т.д.): / <i>Identification type (tattoo, ear mark etc.):</i> 2.4. Идентификационный номер хозяйства: / <i>Registration number of the premises:</i> К сертификату прилагается опись животных, которая является неотъемлемой частью данного сертификата и в которой отражены: половозрастная группа, идентификационный номер животного. / <i>The certificate shall be accompanied with the register of animals: age, gender and ID number of the animal.</i>	
3. Происхождение животных: / <i>Origin of animals:</i> 3.1. Место и время карантинирования: / <i>Place and date of quarantine:</i> 3.2. Административно-территориальная единица: / <i>Administrative-territorial unit:</i>	
4. Информация о состоянии здоровья: / <i>Health information:</i> Я, нижеподписавшийся государственный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее: / <i>I, the undersigned State veterinarian, herewith certify that:</i> 4.1. Экспортируемые клинически здоровые овцы и козы рождены и выращены в Российской Федерации и происходят из хозяйств или административных территорий Российской Федерации свободных от заразных болезней животных: / <i>Exported clinically healthy sheep and goats were born and raised in the Russian Federation and have been obtained from:</i> - скрепи овец – в соответствии с рекомендациями Кодекса здоровья наземных животных МЭБ; / <i>establishments or administrative units which are officially free of scrapie in sheep and goats in accordance with the recommendations of the Terrestrial Animal Health Code by the World Organization of Animal Health (OIE);</i> - чумы мелких жвачных – в течение последних 36 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии	

с регионализацией; / the country or the administrative unit which has been free from peste des petits ruminants for the last 36 months in accordance with regionalization;

- ящура - в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией; / the country or the administrative unit which has been free from foot-and-mouth disease for the last 12 months in accordance with regionalization;

- оспы овец и коз - в течение последних 6 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией; / the country or the administrative unit which has been free from sheep pox and goat pox for the last 6 months in accordance with regionalization;

- туберкулеза, бруцеллеза - в течение последних 6 месяцев на территории хозяйства; / from establishments which have been free from tuberculosis and brucellosis for the last 6 months;

- сибирской язвы - в течение последних 20 дней на территории хозяйства. / from establishments which have been free from anthrax for the last 20 days.

4.2. Животные не получали корма животного происхождения, при производстве которых использовались белки, полученные от жвачных животных, за исключением компонентов, использование которых допускается Кодексом здоровья наземных животных МЭБ. / The animals were not fed with foodstuffs of animal origin, manufactured from protein processed from ruminant animals, aside from components allowed by the Terrestrial Animal Health Code by the World Organization of Animal Health (OIE).

4.3. Животные не подвергались воздействию натуральных или синтетических эстрогенных, гормональных веществ и тиреостатических препаратов, за исключением профилактических и лечебных мероприятий. / Animals have not been subjected to exposure of natural or synthetic estrogens, hormonal substances and thyreostatic agents, aside from preventive and therapeutic measures.

4.4. Животные в течение 21 дня находились в карантине под наблюдением представителя Государственной ветеринарной службы Российской Федерации и не имели контакта с другими животными. Животные клинически здоровы, исследованы в аккредитованной лаборатории методами, рекомендованными МЭБ, с отрицательными результатами (указать название лаборатории, дату и метод исследования) на: / The exported animals were kept for 21 days in quarantine under the supervision of a state veterinarian of the Federal Veterinary Service of the Russian Federation and did not contact other animals. The animals are clinically healthy and an accredited laboratory has examined the animals using the methods, approved by the World Organization of Animal Health (OIE), to confirm negative results (indicate the name of the laboratory, date and test method):

- бруцеллез / brucellosis _____

4.5. Перед отправкой животные были подвергнуты ветеринарным обработкам (указать метод, дату обработки): / Before shipment the animals were subjected to veterinary treatments (indicate the method, date of treatment):

- _____

4.6. Экспортируемые животные идентифицированы и в день отправки не имели клинических признаков: ящура, чумы мелких жвачных и оспы овец и коз. / Exported animals were identified and on the shipping date they did not have clinical signs of foot-and-mouth disease, peste des petits ruminants, sheep pox and goat pox.

4.7. Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с правилами, принятыми в Российской Федерации. / Means of transport have been treated and prepared in accordance with the regulations adopted in the Russian Federation.

4.8. Корма и подстилка соответствуют ветеринарным требованиям Российской Федерации. / Feedstuffs and litter comply with the requirements of the Russian Federation.

Место: / Place: _____

Дата: / Date: _____

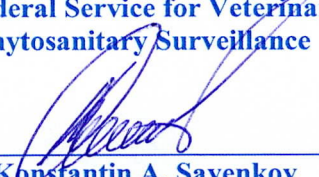
Печать: / Stamp: _____

Подпись государственного/официального ветеринарного врача/ State/official veterinarian's signature _____

Ф.И.О. и должность/ Full name and position _____

Примечание / Note: Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка сертификата / the signature and the stamp must be in a different color to that of the printing.

**Deputy Head
of the Federal Service for Veterinary
and Phytosanitary Surveillance**


Dr. Konstantin A. Savenkov